

50

Blair: 617


**FLORAL SCRIPTURE LEAFLETS,
IN GAELIC,**

*For Distribution in SABBATH SCHOOLS,
and General Circulation.*

~~~~~  
**PRICE SIXPENCE.**  
~~~~~

**STIRLING: JOHN MACFARLANE,
Manager, Drummond's Tract Depot.**






*An so tha gradh, cha'n e gu'n do
ghràdhaich sinne Dia, ach gu'n do
ghràdhaich esan sinne, agus gu'n
do chuir e a Mhac féin gu bhí 'na
ìobairt-réitich ar son ar peacanna.*

I EOIN iv. 10.

*Gu deimhin deimhin tha mi ag radh
riut, mur beirir duine a rìs, nach
feud e rìoghachd Dhé fhaicinn.*

EOIN iii. 3.

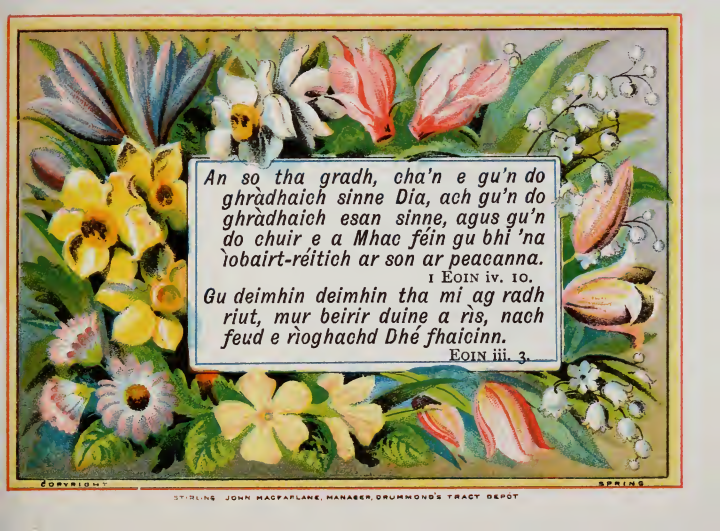
APR 30 1958
NATIONAL ARCHIVES



*Mar is beo mise, deir an Tighearna
Dia, cha 'n 'eil tlachd air bith
agam-sa ann am bàs an aingidh ;
ach gu'm pilleadh an t-aingidh o
'shlighe, agus gu'm bitheadh e beò ;
pillich, pillibh, o 'ur droch shligh-
ibh ; c'ar son a bhàsaicheas sibh,
O thigh Israel?*

ESEC. xxxiii. II.

OF SCOTLAND
AND ABERDEEN




*An so tha gradh, cha'n e gu'n do
ghràdhaich sinne Dia, ach gu'n do
ghràdhaich esan sinne, agus gu'n
do chuir e a Mhac féin gu bhí 'na
ìobairt-réitich ar son ar peacanna.*

I EÒIN iv. 10.

*Gu deimhin deimhin tha mi ag radh
riut, mur beirir duine a ris, nach
feud e rìoghachd Dhé fhaicinn.*

EÒIN iii. 3.


SCOTLAND
EDINBURGH
UNIVERSITY OF
EDINBURGH



*Is e tuarasdál a' pheacaidh am bàs :
ach is e saor-thiodhlac Dhé a'
bheatha mhaireannach, tre losa
Crìosd ar Tighearna. ROMH. vi. 23.*

*Is i so 'àithne-san, gu'n creideam-
aid ann an ainm a Mhic Iosa
Crìosd. I EÒIN iii. 23.*


POST OFFICE
SCOTLAND
GLASGOW



*Is e tuarasdál a' pheacaidh am bàs :
ach is e saor-thiodhlac Dhé a'
bheatha mhaireannach, tre losa
Criosd ar Tighearna. ROMH. vi. 23.*

*Is i so 'àithne-san, gu'n creideam-
aid ann an ainm a Mhic losa
Criosd. I EOIN iii. 23.*


SCOTLAND
ROYAL COLLEGE OF
PHYSICIANS
1847



*Is e tuarasdail a' pheacaidh am bàs :
ach is e saor-thiodhlac Dhé a'
bheatha mhaireannach, tre losa
Criosd ar Tighearna. ROMH. vi. 23.*

*Is i so 'àithne-san, gu'n creideam-
aid ann an ainm a Mhic losa
Criosd. I EGIN iii. 23.*


NATIONAL
1875



*Ho! gach neach air am bheil tart,
thigibhse chum nan uisgeachan;
agus esan aig nach 'eil airgiod,
thigibh, ceannaichibh agus ith-
ibh; seadh, thigibh, ceannaich-
ibh, gun airgiod agus gun luach,
fion agus bainne.*


ISAIAH lv. 1.

LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
COMPARATIVE ZOOLOGY
AND ANATOMY
HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE, MASS.



*Ho! gach neach air am bheil tart,
thigibhse chum nan uisgeachan;
agus esan aig nach 'eil airgiod,
thigibh, ceannaichibh agus ith-
ibh; seadh, thigibh, ceannaich-
ibh, gun airgiod agus gun luach,
fion agus bainne.*


ISAIAH lv. 1.



*Air dhuinne bhi air ar fireanach-
adh tre chreidimh, tha sìth
againn ri Dia, tre ar Tighearna
Iosa Crìosd.*

ROMH. v. I.


ST. LOUIS
MAY 1900



*Air dhuinne bhi air ar fireanach-
adh tre chreidimh, tha sìth
againn ri Dia, tre ar Tighearna
Iosa Crìosd.*

ROMH. v. i.




A vibrant floral arrangement featuring various flowers like tulips, daisies, and lilies, with a central text box. The flowers are rendered in a detailed, painterly style with rich colors and green foliage. The text box is white with a thin blue border and contains a Gaelic prayer.

*Air dhuinne bhi air ar fireanach-
adh tre chreidimh, tha sìth
againn ri Dia, tre ar Tighearna
Iosa Crìosd.*

ROMH. v. i.


AND NATIONAL



*Air dhuinne bhi air ar fireanach-
adh tre chreidimh, tha sìth
againn ri Dia, tre ar Tighearna
Iosa Crìosd.*

ROMH. v. 1.






*A Thighearna, ma's aill leat, is
comasach thu air mise a ghlan-
adh.*

Is aill leam; bi thusa glan.

MAT. viii. 2, 3.




*A Thighearna, ma's aill leat, is
comasach thu air mise a ghlan-
adh.*

Is aill leam; bi thusa glan.

MAT. viii. 2, 3.

SCOTLAND
GLASGOW
JAN 18 1881



*Thigibh a m'ionnsuidh-sa, sibhsa uile
a tha ri saothair, agus fo throm
uallaich, agus bheir Mise suaibh-
neas dhuibh. Oir tha mo chuing-
sa so-iomchar, agus tha m' uallach
eutrom.*


MAT. xi. 28, 30.

*Bheir thu IOSA mar ainm air;
oir saoraidh e a shluagh féin o'm
peacaibh.*

MAT. i. 21.

[Faint, illegible handwritten text at the top of the page]






*Thigibh a m'ionnsuidh-sa, sibhsa uile
a tha ri saothair, agus fo throm
uallaich, agus bheir Mise suaibh-
neas dhuibh. Oir tha mo chuing-
sa so-iomchar, agus tha m' uallach
eutrom.*

MAT. xi. 28, 30.

*Bheir thu IOSA mar ainm air; oir
saoraidh e a shluagh féin o'm
peacaibh.*

MAT. i. 21.

SEAL OF THE NATIONAL ARCHIVES




*Thigibh a m'ionnsuidh-sa, sibhsa uile
a tha ri saothair, agus fo throm
uallaich, agus bheir Mise suaibh-
neas dhuibh. Oir tha mo chuing-
sa so-iomchar, agus tha m' uallach
eutrom.*

MAT. xi. 28, 30.

*Bheir thu IOSA mar ainm air; oir
saoraidh e a shluagh fein o'm
peacaibh.*

MAT. i. 21.




*Thigibh a m'ionnsuidh-sa, sibhsa uile
a tha ri saothair, agus fo throm
uallaich, agus bheir Mise suaibh-
neas dhuibh. Oir tha mo chuing-
sa so-iomchar, agus tha m' uallach
eutröm.*

MAT. xi. 28, 30.

*Bheir thu IOSA mar ainm air;
oir saoraidh e a shluagh féin o'm
peacaibh.*

MAT. i. 21.


SCOTLAND
1850



*Ged shubhail mi tre ghlinn sgàile
a' bhàis, cha bhi eagal uilc orm:
oir tha Thusa maille rium; bheir
do shlat agus do lorg comhfhur-
tachd dhomh.*

SALM xxiii. 4.


OF SCOTLAND
MAY 18 1871



*Bithibh réidh ri Dia: oir rinn e
esan do nach b'aithne peacadh,
'na iobairt-pheacaidh air ar
son-ne; chum gu bitheamaid air
ar deanamh 'nar fireantachd
Dhé annsan.*


2 COR. v. 20, 21.

11/11/20
11/11/20
11/11/20




*Bithibh réidh ri Dia: oir rinn e
esan do nach b'aithne peacadh,
'na iobairt-phéacaidh air ar
son-ne; chum gu bitheamaid air
ar deanamh 'nar fireantachd
Dhé annsan.*

2 COR. v. 20, 21.



*Esan [eadhon losa a bha air a
cheusadh] dh'àrduich Dia le a
dheas-laimh 'na Cheannard
agus 'na Shlanuighear, a thoirt
aithreachais agus maitheanais
pheacanna do Israel.*


GNIOMH v. 31.



*Esan [eadhon losa a bha air a
cheusadh] dh'àrduich Dia le a
dheas-laimh 'na Cheannard
agus 'na Shlanuighear, a thoirt
aithreachais agus maitheanais
pheacanna do Israel.*

GNIOMH v. 31.






*A Thighearna, ma's aill leat, is
comasach thu air mise a ghlan-
adh.*

Is aill leam ; bi thusa glan.

MAT. viii. 2, 3.

OF SCOTLAND




*Ma's aithne dhuibhse a tha olc,
tiodhlacan maithe a thoirt do 'ur
cloinn, nach mòr is mò na sin a
b'heir bhur n- Athair nèamhaidh
an Spiorad naomh dhoibhsan a
dh'iarras air e?*

LUC. xi. 13.



1850
MAY 10 1850
NEW YORK




*Ma's aithne dhuibhse a tha olc,
tiodhlacan maithe a thoirt do 'ur
cloinn, nach mòr is mò na sin a
bheir bhur n- Athair nèamhaidh
an Spiorad naomh dhoibhsan a
dh'iarras air e?*

LUC. xi. 13.




THE NATIONAL ARCHIVES
COLLECTIONS



*Tha gairdeachas an làthair aingle
Dhé, air son aoin pheacaich a
ni aithreachas.*

LUC. xv. 10.


SCOTLAND
POST OFFICE
GLASGOW



*Tha gairdeachas an làthair aingle
Dhé, air son aoin pheacaich a
ni aithreachas.*

LUC. xv. 10.

INTERNATIONAL LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY




*An so tha gràdh, cha'n e gu'n do
ghràdhaich sinne Dia, ach gu'n do
ghràdhaich esan sinne, agus gu'n
do chuir e a Mhac féin gu bhí 'na
ìobairt-réitich ar son ar peacanna.*

I EOIN iv. 10.

*Gu deimhin deimhin tha mi ag radh
riut, mur beirir duine a rìs, nach
feud e rìoghachd Dhé fhaicinn.*

EOIN iii. 3.






*An so thu gràdh, cha'n e gu'n do
ghràdhaich sinne Dia, ach gu'n do
ghràdhaich esan sinne, agus gu'n
do chuir e a Mhac féin gu bhí 'na
ìobairt-réitich ar son ar peacanna.*

I EOIN iv. 10.

*Gu deimhin deimhin tha mi ag radh
riut, mur beirir duine a rìs, nach
feud e rìoghachd Dhé fhaicinn.*

EOIN iii. 3.


ST. LOUIS, MO.
MAY 18 1897



*Tha gairdeachas an làthair aingle
Dhé, air son aoin pheacaich a
ni aithreachas.*

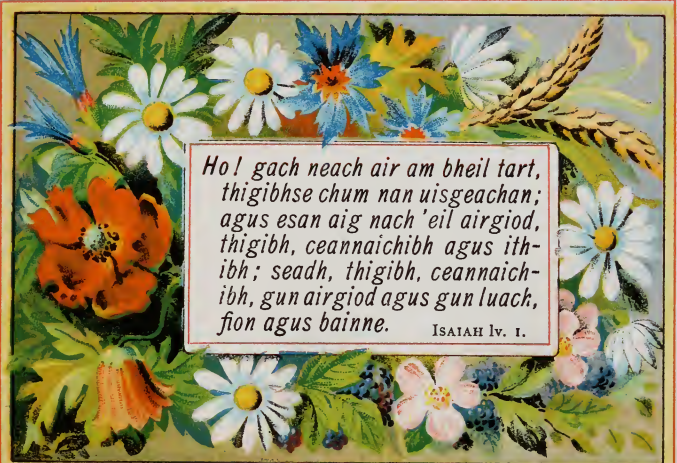
LUC. xv. 10.

ROYAL MAIL
1865



*Tha gairdeachas an làthair aingle
Dhé, air son aoin pheacaich a
ni aithreachas.*


LUC. xv. 10.



*Ho! gach neach air am bheil tart,
thigibhse chum nan uisgeachan;
agus esan aig nach 'eil airgiod,
thigibh, ceannaichibh agus ith-
ibh; seadh, thigibh, ceannaich-
ibh, gun airgiod agus gun luach,
fion agus bainne.*

ISAIAH IV. I.

LIBRARY OF
SOCIETY OF
SCIENTISTS


A vibrant floral illustration featuring various flowers like daisies, poppies, and corn cobs, with a central text box.

*Tha gairdeachas an làthair aingle
Dhé, air son aoibheacaich a
ni aithreachas.*

LUC. xv. 10.




NATIONAL
LIBRARY
OF THE
CONGRESS



*Tha gairdeachas an làthair aingle
Dhé, air son aoin pheacaich a
ni aithreachas.*

LUC. xv. 10.


THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

A vibrant floral illustration featuring various flowers like daisies, poppies, and corn cobs, with a central text box. The scene is set against a light blue background with green foliage. The central text box is white with a red border and contains the Gaelic text. The overall style is reminiscent of early 20th-century religious tracts.

*Air dhuinne bhi air ar fireanach-
adh tre chreidimh, tha sìth
againn ri Dia, tre ar Tighearna
Iosa Crìosd.*

ROMH. v. I.

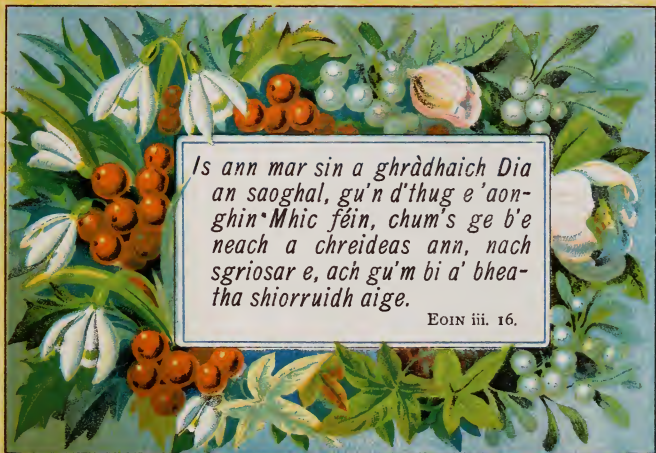
LIBRARY OF SCOTLAND
EDINBURGH



*Air dhuinne bhi air ar fireanach-
adh tre chreidimh, tha sìth
againn ri Dia, tre ar Tighearna
Iosa Crìosd.*

ROMH. v. i.

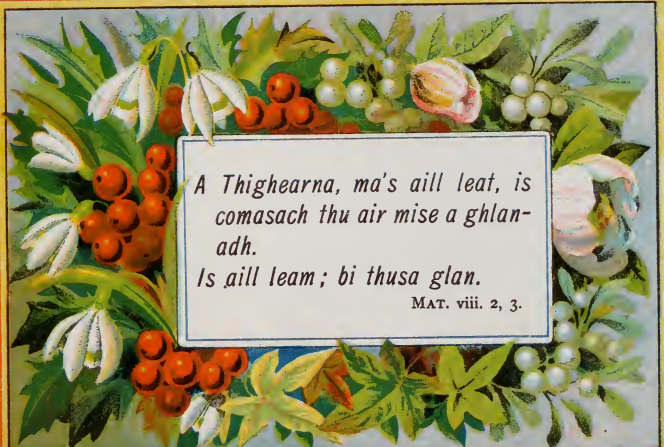
SCOTLAND. NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND.



*Is ann mar sin a ghràdhaich Dia
an saoghal, gu'n d'thug e 'aon-
ghin. Mhic féin, chum's ge b'e
neach a chreideas ann, nach
sgriosar e, ach gu'm bi a' bhea-
tha shiorruidh aige.*

EOIN iii. 16.






*A Thighearna, ma's aill leat, is
comasach thu air mise a ghlan-
adh.*

Is aill leam; bi thusa glan.

MAT. viii. 2, 3.






*Is ann mar sin a ghràdhaich Dia
an saoghal, gu'n d'thug e 'aon-
ghin* Mhic féin, chum's ge b'e
neach a chreideas ann, nach
sgriosar e, ach gu'm bi a' bhea-
tha shiorruidh aige.*

EOIN iii. 16.






*Bithibh réidh ri Dia: oir rinn e
esan do nach b'àithne peacadh,
'na iobairt-pheacaidh air ar
son-ne; chum gu bitheamaid air
ar deanamh 'nar fireantachd
Dhé annsan.*

2 COR. v. 20, 21.




1917
MAY 10 1917
LIBRARY OF THE
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D. C.



*Esan [eadhon iosa a bha air a
cheusadh] dh'àrduich Dia le a
dheas-laimh 'na Cheannard
agus 'na Shlanuighear, a thoirt
aithreachais agus maitheanais
pheacanna do Israel.*

GNIOMH v. 31.

LIBRARY OF
SCOTTISH
HISTORICAL SOCIETY
GLASGOW




*A Thighearna, ma's aill leat, is
comasach thu air mise a ghlan-
adh.*

Is aill leam; bi thusa glan.

MAT. viii. 2, 3.






*O na doimhneachdaibh ghlaodh mi
riut, a Thighearn. Ma chomhar-
raicheas tusa aingidheachd, a
Thighearna; a Thighearna, cò a
sheasas? Ach agadsa tha maith-
eanas: agus uime sin bìthidh eagal
air daoineibh romhad.*

SALM CXXX. I, 3, 4.


SCOTLAND
1871



*O na doimhneachdaibh ghlaodh mi
riut, a Thighearn. Ma chomhar-
raicheas tusa aingidheachd, a
Thighearna; a Thighearna, cò a
sheasas? Ach agadsa tha maith-
eanas: agus uime sin bìthidh eagal
air daoinibh romhad.*

SALM CXXX. I, 3, 4.


LIBRARY OF SCOTLAND



*O na doimhneachdaibh ghlaodh mi
riut, a Thighearn. Ma chomhar-
raicheas tusa aingidheachd, a
Thighearna; a Thighearna, cò a
sheasas? Ach agadsa tha maith-
eanas: agus uime sin bithidh eagal
air daoibh romhad.*

SALM CXXX. 1, 3, 4.


SCOTLAND
NATIONAL LIBRARY OF
EDINBURGH



*O na doimhneachdaibh ghlaodh mi
riut, a Thighearn. Ma chomhar-
raicheas tusa aingidheachd, a
Thighearna; a Thighearna, cò a
sheasas? Ach agadsa tha maith-
eanas: agus uime sin bithidh eagal
air daoinibh romhad.*

SALM CXXX. I, 3, 4.

SCOTLAND NATIONAL
POST OFFICE
GLASGOW



O na doimhneachdaibh ghlaodh mi riut, a Thighearn. Ma chomharraicheas tusa aingidheachd, a Thighearna; a Thighearna, cò a sheasas? Ach agadsa tha maith-eanas: agus uime sin bìthidh eagal air daoineibh romhad.

SALM CXXX. I, 3, 4.

